

FACTSHEET



免责声明：本份介绍仅用于教育目的。虽然我们全力确保中文译文的准确性，但是由于语言翻译工作非常复杂，个别译文可能会出现错误。请你向医生或其他医护专业人员咨询，以确保这些信息适用于你的孩子。

什么是管饲？

What Is Tube Feeding?

为什么你的孩子需要管饲？

Why does your child need a tube?

管饲或喂养管喂养是一种为你孩子的身体供给食物（特别配方营养制剂）的方式。当你的孩子无法经口摄入足够的食物，管饲可以协助提供他们生长发育所需的食物和不可或缺的营养素。管饲时间可长可短，可以是临时性的，也可以是永久性的。管饲对下列儿童较为有用：

- 因为经口进食量不足而无法保持足够营养；
- 无能力正常或安全地咀嚼或吞咽；
- 因生长发育需要额外补充营养。

管饲的类型

Types of Tubes

采用何种管饲类型取决于你孩子的需求。不同的管饲类型采用直径和长度不同的导管。医生将会根据你孩子的情况决定实施何种管饲方式。常见的管饲类型有：

- 经鼻胃管饲，常称为 NG-管（Nasogastric tube/NG tube）。鼻胃管由鼻孔插入，进入胃部，通常应用于短期管饲。

- 经鼻空肠管饲，常称为 NJ-管（Nasojejunal tube/NJ tube）或经幽门管饲（Transpyloric/TP）。鼻空肠管由鼻孔插入，经过胃部后进入空肠（小肠）。
- 胃造瘘管饲/喂养管（皮外装置），有时也称为 G-管（Gastrostomy tube/G-tube）。胃造瘘管经由在腹壁上打开的小孔插入胃部。
- 空肠造瘘管饲/喂养管（皮外装置），有时也称 J-管（Jejunostomy tube/J-tube）。空肠造瘘管经由腹壁上打开的小孔插入空肠（小肠）。
- 胃空肠造瘘管饲/喂养管（皮外装置），有时也称 G-J-管（Gastro-jejunostomy tube/G-J tube）。胃空肠造瘘管较长，由胃造瘘开口位置插入，向下进入空肠（小肠）。

为什么营养制剂至关重要？

Why is formula important?

只有特别配方的营养制剂和水可用于管饲。营养师将根据你孩子的需求处方营养制剂。这类营养制剂能为你的孩子提供所有人体需要的蛋白质、脂肪、碳水化合物、水分、维生素以及矿物质。不要在营养制剂中

添加任何其他物质。如果希望更改营养制剂的管饲量或配方，必须首先咨询营养师或儿科专家。不能以任何其他液体或混合的食物替代营养制剂。

在一段时间后，随着你孩子的年龄、营养要求、生长发育和管饲耐受性的变化，营养制剂的管饲量和配方也可能作相应调整。同样，管饲导管的直径、长度和管饲类型也会随之发生相应的改变。

如何实施管饲？

How are tube feeds given?

营养师将会考虑：

- 管饲类型；
- 营养制剂配方；
- 你的孩子对管饲的耐受性。

根据各方面的考虑，营养师将决定一个最适宜的方案，也可能综合采用数种方式。

为你的孩子供给营养制剂的方式主要有 3 种：

输注泵

输注泵可用于持续性或间歇性输注营养制剂，在预设时间期间（例如每天 8-24 小时）持续喂饲。

与重力喂饲相比，输注泵可以在更长的时间内输注相等于一份餐量的营养制剂（称为批式投给灌食）。这样的喂饲方式通常每天实施 4-6 次，每次批式投给灌食需要 30-90 分钟。

重力喂饲

使用重力滴注袋可以在较短的时间内滴注较大量的营养制剂（称为批式投给灌食）。这种喂饲方式通常每天实施 4-6 次。重力滴注袋悬挂的高度决定了管饲速率。也就是说，滴注袋/营养制剂相对胃部越高，管饲速度就越快。

注射器推注

重力批式投给灌食也可使用注射器完成。这种方式每次都能推注较大份量的营养制剂，通常每天实施 4-6 次。

请记住:

Remember:

- 对于那些无法经口摄取足够生长发育所需营养素的儿童来说，管饲对他们会有帮助。
- 只有处方的营养制剂才能用于管饲。
- 如果希望更改营养制剂的管饲量或管饲方式，必须首先咨询专业医护人员。
- 随着你孩子的年龄增长、生长发育以及他们对管饲耐受性的变化，以下各方面也需要调整：
 - 营养制剂类型和管饲量；以及
 - 管饲导管的直径、长度和管饲类型。

建议你定时与营养师和临床顾问护士审查孩子的状况及需求。